

Aqua+ for Kanso[®] 2 Sound Processor

User Guide



EN

TH

CPI150

Hear now. And always


Cochlear[®]

Contents

EN	Aqua+ for Kanso® 2 Sound Processor User Guide	2
TH	คู่มือผู้ใช้ Aqua+ สำหรับเครื่องแปลง สัญญาณเสียง Kanso® 2	19

Contents

About this guide	3
Aqua+ for Kanso® 2 description	4
Aqua+ for Kanso 2 instructions.....	5
Safety Line instructions.....	10
Care and storage.....	12
Cautions	13
Warnings	14
Other information.....	15
Labelling symbols	16
Serious incidents.....	18

About this guide

The **Cochlear™ Aqua+ for Kanso® 2** is a re-usable sealable cover that keeps your Cochlear Kanso 2 Sound Processor (model number: CP1150) dry when used in or around water (e.g. when swimming or in the bath). It is worn on your implant with your sound processor sealed inside.

This Aqua+ is intended for use by people who use the Kanso 2 Sound Processor. It should only be used by people who can either remove the sound processor themselves if it's causing discomfort or who can indicate any discomfort to their parent or caregiver.

The **Nucleus® Safety Line** is a retention option to help prevent accidental loss of your Aqua+ by securing it to your clothing with a snap-lock clip.

While using Aqua+ you can also use the following, providing they are protected from water and kept dry:

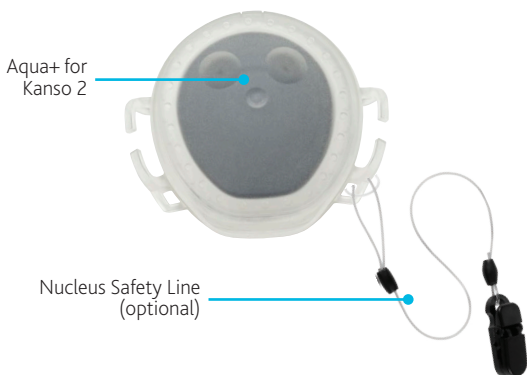
- your smartphone (with the Cochlear Nucleus Smart App)
- Cochlear CR310 Remote Control
- Cochlear wireless accessories.

Testing shows Aqua+ can be:

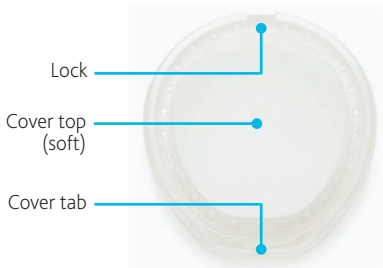
- used at depths of up to 3 metres for up to 2 hours.
- re-used up to 50 times, but this may vary according to how you use it.

There have been no reported undesirable side effects from using Aqua+.

Aqua+ for Kanso[®] 2 description



Aqua+ cover



Aqua+ base



Aqua+ for Kanso 2 instructions

1. If you use a Kanso 2 Safety Line, **remove** it from your sound processor.

Place your thumbnail in the slot at the base and **lift**.



2. **Remove** the Aqua+ cover.

Put your thumb under the cover tab and push upwards.



CAUTION

Don't damage the cover with your fingernails.



3. **Check** both halves for damage (e.g. scratches, tears) or contamination (e.g. hair, sunscreen). If it is damaged, use a new Aqua+.



CAUTION

Anything that affects the seal may cause water to leak in and damage your sound processor.

4. Place your sound processor in the Aqua+ base with the **Cochlear logo, light and microphones facing up.**



TIPS

- Your Aqua+ is shaped so your processor only fits one way.
- If you use a Cochlear SoftWear™ pad, you can leave it on the processor.

5. **Align** the lock on the cover and base and fit them together.

After the lock parts are fitted, **lower** the other end of the cover onto the base.



TIP

Make sure you **don't trap too much air** in the cover. This could affect sound quality and comfort.



6. **Press firmly** around the edges until the base is flush with the cover.

**CAUTION**

Make sure your Aqua+ is properly sealed, so water doesn't leak in and damage your processor.



7. If you're worried about losing Aqua+, use a Nucleus Safety Line to **attach** it to your clothing.

See *Safety Line instructions* on page 10.



8. **Place** the Aqua+ on your implant as normal, making sure the Cochlear logo, light and microphone ports are facing up.



9. To keep Aqua+ on your implant, use a retention aid such as **goggles**.

**NOTE**

Make sure your sound processor is still in the correct position on your implant.



10. Finally, do the **Aqua+ for Kanso 2 Checklist** to make sure you're ready!

Aqua+ tightly sealed

Safety Line attached if required

Retention aid ready to use



CAUTION

Remember, you can't go deeper than 3 metres.

Safety Line instructions



WARNING

Retention lines longer than the Safety Line (short length) are not recommended for use by children under 3 years as they may present a risk of strangulation.

1. **Thread** the loop end of the line through the hole in the Aqua+.



2. Create a **knot** by passing the clip through the line loop. Pull it tight.



3. **Lift** the lever to open the clip.

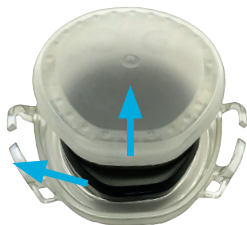


4. Place the clip on your clothing and **press down** on the lever to close the clip.



Care and storage

1. **Rinse** Aqua+ with clean water and dry with a soft cloth.
2. **Open** the Aqua+ cover and remove your sound processor.



3. Check that the Aqua+ is **thoroughly dry**.
4. Put the two halves together and **test** the seal by pressing down gently on the cover.

If any air leaks out you should not use it again.

5. If the seal is ok, **separate the two halves again** and place your Aqua+ in your storage case or the KANSO 2 Activity Kit's waterproof case until you want to use it again.

Cautions

- Avoid pressing with your fingernails as this can damage Aqua+.
- If your Aqua+ appears damaged or worn, replace it with a new one.
- If your sound processor does get wet, dry it with a soft dry cloth and place it in your Home Charger for at least eight hours.
- If you use a Softwear pad and experience intermittent sound from your processor, try removing the Softwear pad.

Warnings

- If your sound processor becomes unusually warm, remove it immediately and seek advice from your clinician.
Parents/caregivers: If your recipient indicates discomfort, check if their sound processor is unusually warm.
- Small parts (e.g. socket cover, safety line) may be a choking or strangulation hazard.
- If you experience tightness or pain at the implant site, or develop significant skin irritation, stop using your sound processor and contact your clinician.
- If you experience tightness or pain from your retention aid (e.g. goggles), either loosen it or replace it with a larger retention aid.
- If the magnet is too strong, pressure sores may develop at the implant site. If this happens, or if you experience any discomfort in this area, contact your clinician.
- Store spare magnets safely and away from cards that may have a magnetic strip (e.g. credit cards, bus tickets, etc).
- No modification of this equipment is allowed.
- Use only as intended.
- Report unexpected problems to your clinician.

Other information

Environmental conditions

CONDITION	MINIMUM	MAXIMUM
Storage and transport temperature	-10°C (14°F)	+55°C (131°F)
Storage and transport humidity	0% RH	90% RH
Operating temperature	+5°C (41°F)	+40°C (104°F)
Operating relative humidity	0% RH	90% RH
Operating pressure	700 hPa	1060 hPa

Warranty

The use of Aqua+ for Kanso 2 will not impact your Nucleus Global Limited Warranty. Your Nucleus Global Limited Warranty will not be void in circumstances where Aqua+ for Kanso 2 is used in water with Kanso 2 Sound Processors only, in accordance with the Aqua+ for Kanso 2 instructions.

Legal statement

The statements made in this guide are believed to be true and correct as of the date of publication. However, specifications are subject to change without notice.

© Cochlear Limited 2020

Labelling symbols

The following symbols may appear on Aqua+ components and/or packaging.



Refer to instruction manual



Specific warnings or precautions associated with the device, which are not otherwise found on the label



Manufacturer



Authorised representative in the European Community



Catalogue number



Serial number



Batch code



Date of manufacture



Temperature limits



CE registration mark

Rx Only

By prescription



Recyclable material



Dispose of electrical components in accordance with your local regulations

Ingress Protection Rating:

IP68

- Protected against failure from dust penetration
- Protected against failure from continuous immersion in water up to 3 metres deep for up to 2 hours

Serious incidents

Whilst serious incidents in relation to medical devices are rare, it is acknowledged that incidents may happen. As an organisation, Cochlear recognises the potential for harm and will respond to any reported serious incident.

What is a serious incident?

A 'serious incident' means any event that directly or indirectly has caused or could have caused an unexpected or unwanted event including any of the following:

- The death of a patient, user or other person,
- The temporary or permanent serious deterioration of a patient's, user's or other person's state of health,
- A serious public health threat.

Reporting a serious incident

There is no definitive list of events/incidents that constitute a serious incident, however all serious incidents should be reported to:

- your local Cochlear office
www.cochlear.com/intl/contact/global-offices
- your National Competent Authority http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

สารบัญ

เกี่ยวกับคู่มือนี้.....	20
คำอธิบายของ Aqua+ สำหรับ Kanso® 2.....	21
คำแนะนำเกี่ยวกับ Aqua+ สำหรับ Kanso 2.....	22
คำแนะนำเกี่ยวกับ Safety Line.....	27
การดูแลและการจัดเก็บ.....	29
ข้อควรระวัง.....	30
ค่าเดือน.....	31
ข้อมูลอื่นๆ.....	32
สัญลักษณ์.....	33
เหตุขัดข้องรุนแรง.....	35

เกี่ยวกับคู่มือนี้

Cochlear™ Aqua+ สำหรับ Kanso® 2 เป็นที่ครอบปิดผนึกแบบใช้ซ้ำได้ซึ่งช่วยเก็บรักษาเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Cochlear Kanso 2 (หมายเลขรุ่น: CP1150) ให้แห้งในระหว่างการทำกิจกรรมในน้ำหรือใต้น้ำ (เช่น ว่ายน้ำหรืออาบน้ำ) อุปกรณ์นี้สามารถปิดผนึกเครื่องแปลงสัญญาณเสียงแล้ววางไว้บนประสาทหูเทียมของคุณ

Aqua+ มีไว้สำหรับผู้ใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียง Kanso 2 ควรใช้อุปกรณ์นี้กับผู้ที่สามารถถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงได้เองหากรู้สึกไม่สบายหรือผู้ที่สามารถบอกความรู้สึกไม่สบายแก่ผู้ปกครองหรือผู้ดูแลได้

Nucleus® Safety Line เป็นตัวเลือกการยึดเพื่อช่วยป้องกันการสูญหายของ Aqua+ โดยไม่ได้ตั้งใจโดยการยึดไว้กับเสื้อผ้าของคุณด้วยคลิปล็อคนิรภัย

ขณะใช้ Aqua+ คุณยังสามารถใช้อุปกรณ์ต่อไปนี้ได้ แต่ต้องป้องกันน้ำและเก็บรักษาให้แห้ง:

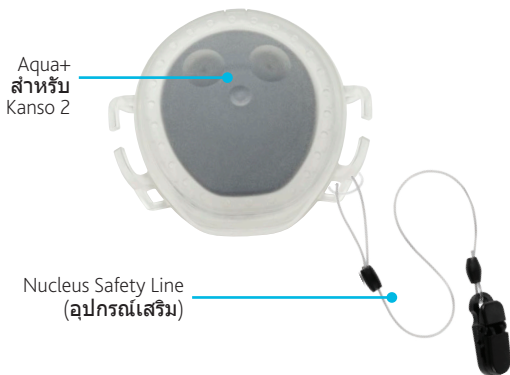
- สมาร์ทโฟนของคุณ (พร้อมกับแอป Nucleus Smart ของ Cochlear)
- Cochlear CR310 Remote Control
- อุปกรณ์เสริมไร้สายของ Cochlear

การทดสอบแสดงให้เห็นว่า Aqua+ สามารถ:

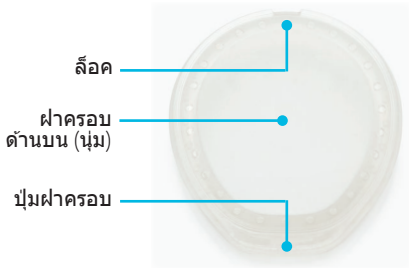
- ใช้งานได้ที่ระดับความลึกถึง 3 เมตรนานถึง 2 ชั่วโมง
- ใช้ซ้ำได้ถึง 50 ครั้งแต่อาจแตกต่างกันไปตามวิธีการใช้งานของคุณ

ไม่มีรายงานผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์จากการใช้ Aqua+

คำอธิบายของ Aqua+ สำหรับ Kanso® 2



ฝาครอบ Aqua+



ฐาน Aqua+



คำแนะนำเกี่ยวกับ Aqua+ สำหรับ Kanso 2

1. หากคุณใช้ Kanso 2 Safety Line ให้ถอดออกจากเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณ สอดเล็บนิ้วหัวแม่มือในช่องที่ฐานและยกขึ้น



2. ถอดฝาครอบ Aqua + วางนิ้วหัวแม่มือใต้ปุ่มฝาครอบและดันขึ้น



ข้อควรระวัง

ห้ามใช้เล็บมือทำให้ฝาครอบเสียหาย



3. ตรวจสอบทั้งสองส่วนเพื่อหาความเสียหาย (เช่น รอยขีดข่วน รอยฉีกขาด) หรือการปนเปื้อน (เช่น เส้นผม ครีมหักันแดด) หากเสียหายให้ใช้ Aqua+ อันใหม่



ข้อควรระวัง

สิ่งที่ส่งผลกระทบต่อการทำงานของอาจทำให้น้ำรั่วซึมเข้าไปและทำให้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงเสียหายได้

4. วางเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณในฐาน Aqua+ โดยให้โลโก้ Cochlear, ไฟ และไมโครโฟน หันขึ้นด้านบน



เคล็ดลับ

- Aqua+ มีรูปทรงที่สามารถใส่เครื่องแปลงสัญญาณได้ในทางเดียวเท่านั้น
- หากคุณใช้แผ่นรอง Cochlear SoftWear™ คุณสามารถติดตั้งไว้บนเครื่องแปลงสัญญาณได้

5. จัดตำแหน่งตัวล็อคบนฝาครอบและฐานให้ตรงกัน

หลังจากประกบตัวล็อคแล้วให้วางปลายอีกด้านของฝาครอบลงบนฐาน



เคล็ดลับ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าภายในฝาครอบไม่มีอากาศมากเกินไป ซึ่งอาจส่งผลต่อคุณภาพเสียงและความสบาย



6. กดให้แน่นที่รอบขอบ จนกระทั่งฐานประกบกับฝาครอบจนหมด



ข้อควรระวัง

ตรวจสอบให้แน่ใจว่า Aqua+ ของคุณปิดผนึกอย่างถูกต้อง เพื่อป้องกันไม่ให้น้ำรั่วซึมเข้าไปและสร้างความเสียหายให้กับเครื่องแปลงสัญญาณของคุณ

7. หากคุณกังวลเรื่อง การสูญหายของ Aqua+ ให้ใช้ Nucleus Safety Line เพื่อติดไว้กับเสื้อผ้าของคุณ

โปรดดู คำแนะนำเกี่ยวกับ Safety Line ในหน้า 27



8. วาง Aqua+ บนประสาทหูเทียมของคุณตามปกติ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโลโก้ Cochlear, ไฟ และ ช่องไมโครโฟนหันขึ้นด้านบน



9. เพื่อให้ Aqua+ ติดอยู่บนประสาทหูเทียมของคุณ ให้ใช้ตัวช่วยยึด เช่น แวนดาว่ายน้ำ



หมายเหตุ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณยังอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องบนประสาทหูเทียมของคุณ



10. สูดท้าย ทำรายการตรวจสอบ Aqua+ สำหรับ Kanso 2 เพื่อให้แน่ใจว่าคุณพร้อม!

- Aqua+ ปิดผนึกอย่างแน่นหนา
- ติดตั้ง Safety Line หากจำเป็น
- ตัวช่วยยึดพร้อมใช้งาน



ข้อควรระวัง

จำไว้ว่าคุณต้องไม่ดำน้ำลึกกว่า 3 เมตร

คำแนะนำเกี่ยวกับ Safety Line



คำเตือน

ไม่แนะนำให้เด็กอายุต่ำกว่า 3 ปีใช้สายรัดที่ยาวกว่า Safety Line (แบบสั้น) เนื่องจากอาจเสี่ยงต่อการถูกรัดทำให้หายใจไม่ออก

1. สอดปลายด้านที่มีห่วงผ่านช่องใน Aqua+



2. **ผูกปม** โดยการสอดปลาย
ด้านที่มีคลิปเข้าไปในห่วง
ดึงให้แน่น



3. **ยกก้านขึ้น** เพื่อเปิดคลิป

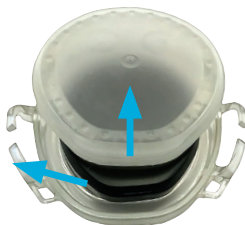


4. **วางคลิปบนเสื้อผ้าและ
กดก้านลง** เพื่อปิดคลิป



การดูแลและการจัดเก็บ

- ล้าง Aqua+ ด้วยน้ำสะอาดและเช็ดให้แห้งด้วยผ้าเนื้อนุ่ม
- เปิดฝาครอบ Aqua+ และนำเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณออกมา



- ตรวจสอบว่า Aqua+ แห้งสนิท
- ประกบทั้งสองส่วนเข้าหากันและทดสอบการปิดผนึกโดยการกดลงเบาๆ บนฝาครอบ
หากมีอากาศรั่ว คุณไม่ควรนำมาใช้อีก
- หากการปิดผนึกใช้งานได้ ให้แยกทั้งสองส่วนออกอีกครั้งและเก็บ Aqua+ ไว้ในกระเป๋าเก็บรักษาหรือกล่องกันน้ำของอุปกรณ์สำหรับทำกิจกรรม KANSO 2

ข้อควรระวัง

- หลีกเลี่ยงการกดโดยใช้เล็บมือเนื่องจากอาจทำให้เกิดความเสียหายกับ Aqua+
- หาก Aqua+ ของคุณเสียหายหรือสึกหรอ ให้เปลี่ยนใหม่
- หากเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณเปียกน้ำ ให้เช็ดด้วยผ้าแห้งและใส่ไว้ในเครื่องชาร์จในบ้านเป็นเวลาอย่างน้อยแปดชั่วโมง
- หากคุณใช้แผ่นรอง SoftWear และพบว่าเสียงจากเครื่องแปลงสัญญาณดังไม่สม่ำเสมอ ให้ลองถอดแผ่นรอง SoftWear ออก

คำเตือน

- หากเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณร้อนผิดปกติ ให้ถอดออกทันทีและขอคำแนะนำจากแพทย์ของคุณ ผู้ปกครอง/ผู้ดูแล: หากผู้ใช้รู้สึกไม่สบาย ให้ตรวจสอบว่าเครื่องแปลงสัญญาณเสียงร้อนผิดปกติหรือไม่
- ชิ้นส่วนขนาดเล็ก (เช่น ฝาช่องเสียบ, Safety Line) อาจทำให้เกิดอันตรายจากการสำลักหรือรัดทำให้หายใจไม่ออก
- หากคุณรู้สึกถึงความแน่นหรือความเจ็บปวดที่บริเวณที่ฝังประสาทหูเทียม หรือเกิดอาการระคายเคืองที่ร้ายแรง ให้หยุดใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและติดต่อแพทย์ของคุณ
- หากคุณรู้สึกถึงความแน่นหรือความเจ็บปวดจากตัวช่วยยึด (เช่น แวนดาวายน่า) ให้คลายออกหรือเปลี่ยนตัวช่วยยึดให้มีขนาดใหญ่ขึ้น
- หากแม่เหล็กมีกำลังแรงเกินไป อาจเกิดความเจ็บปวดจากการกดทับที่บริเวณที่ฝังประสาทหูเทียม หากเกิดกรณีนี้ขึ้นหรือหากคุณรู้สึกไม่สบายที่บริเวณดังกล่าว ให้ติดต่อแพทย์ของคุณ
- เก็บแม่เหล็กสำรองอย่างปลอดภัยและห่างจากบัตรที่อาจมีแถบแม่เหล็ก (เช่น บัตรเครดิต ตัวโดยสารรถประจำทาง ฯลฯ)
- ไม่อนุญาตให้ดัดแปลงอุปกรณ์นี้
- ใช้ตามวัตถุประสงค์ที่ถูกต้องเท่านั้น
- รายงานปัญหาที่ไม่คาดคิดต่อแพทย์ของคุณ

ข้อมูลอื่นๆ

เงื่อนไขสภาพแวดล้อม

เงื่อนไข	ต่ำสุด	สูงสุด
อุณหภูมิในการจัดเก็บและขนส่ง	-10°C (14°F)	+55°C (131°F)
ความชื้นในการจัดเก็บและขนส่ง	0% RH	90% RH
อุณหภูมิในการทำงาน	+5°C (41°F)	+40°C (104°F)
ความชื้นสัมพัทธ์ในการทำงาน	0% RH	90% RH
แรงดันในการทำงาน	700 hPa	1060 hPa

การรับประกัน

การใช้ Aqua+ สำหรับ Kanso 2 จะไม่ส่งผลกระทบต่อ การรับประกันอุปกรณ์ Nucleus ของบริษัทคอคเคิลียร์จำกัด การรับประกันอุปกรณ์ Nucleus ของบริษัทคอคเคิลียร์จำกัด ยังใช้งานได้หากใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียง Kanso 2 ในน้ำ ร่วมกับ Aqua+ สำหรับ Kanso 2 ตามคำแนะนำการใช้งาน Aqua+ สำหรับ Kanso 2

คำประกาศทางกฎหมาย

คำประกาศที่กล่าวถึงในคู่มือนี้เชื่อว่าเป็นความจริงและ ถูกต้อง ณ วันที่เผยแพร่ อย่างไรก็ตาม ข้อมูลเฉพาะ อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

© Cochlear Limited 2020

สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้นี้อาจปรากฏบนส่วนประกอบของ Aqua+ และ/หรือบรรจุภัณฑ์:



โปรดดูคู่มือการใช้งาน



ค่าเดือนหรือข้อควรระวังเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์
ซึ่งไม่พบบนฉลาก



ผู้ผลิต

EC REP

ตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตในประชาคมยุโรป

REF

หมายเลขแค็ตตาล็อก

SN

หมายเลขผลิตภัณฑ์

LOT

รหัสแบบทซ์



วันที่ผลิต



ขีดจำกัดอุณหภูมิ



เครื่องหมาย CE

Rx Only

ตามใบสั่งยา



วัสดุรีไซเคิลได้



กำจัดส่วนประกอบไฟฟ้าตามข้อบังคับในท้องถิ่นของคุณ

มาตรฐาน IP

IP68

- ป้องกันความชื้นจากฝุ่นเข้า
- ป้องกันการจมน้ำที่ความลึกถึง 3 เมตรเป็นเวลา 2 ชั่วโมง

เหตุขัดข้องรุนแรง

เหตุขัดข้องรุนแรงเกี่ยวกับเครื่องมือแพทย์นั้นพบได้ยากมาก แต่ก็ยังอาจเกิดเหตุขัดข้องขึ้นได้ ในฐานะองค์กร Cochlear ตระหนักถึงโอกาสในการเกิดอันตรายและจะตอบสนองต่อเหตุขัดข้องรุนแรงที่มีการรายงาน

เหตุขัดข้องรุนแรงคืออะไร

'เหตุขัดข้องรุนแรง' หมายถึงเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม หรืออาจทำให้เกิดเหตุการณ์ที่ไม่คาดคิดหรือไม่พึงประสงค์ รวมถึงเหตุการณ์ต่อไปนี้:

- การเสียชีวิตของผู้ป่วย ผู้ใช้ หรือบุคคลอื่น
- การทรุดอย่างรุนแรงชั่วคราวหรือถาวรของผู้ป่วย สุขภาพของผู้ใช้หรือบุคคลอื่น
- ภัยคุกคามต่อสาธารณสุขที่ร้ายแรง

การรายงานเหตุขัดข้องรุนแรง

ไม่มีรายการเหตุการณ์/อุบัติเหตุ แต่ควรรายงานเหตุขัดข้องรุนแรงทั้งหมดไปยัง:

- สำนักงาน Cochlear ในพื้นที่ของคุณ
www.cochlear.com/intl/contact/global-offices
- หน่วยงานที่มีอำนาจหน้าที่รับผิดชอบในประเทศ
http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

Hear now. And always

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

ECREP Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 770

Cochlear Americas 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.
Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd
Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC
Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A.
International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited
Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: +64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

The statements made in this guide are believed to be true and correct as of the date of publication. However, specifications are subject to change without notice.

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, the elliptical logo, and Whisper are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, SoundArc, Vistafix, and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB.

© Cochlear Limited 2020

D1888870 V1

Thai translation of D1708078 V1 2020-04

